

SPUGNETTA STERILE MONOUSO PER ELETTOCHIRURGIA
STERILE DISPOSABLE CLEANING PAD FOR ELECTROSURGERY
TAMPON STÉRILE À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE
ELEKTRODEN-REINIGUNGS-PAD STERIL, ZUM EINMALGEBRAUCH
ESPONJA ESTÉRIL MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA
ESPONJA ESTERILIZADA DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA
СТЕРИЛЬНАЯ ГУБКА ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ
СТЕРИЛНА ГЪБИЧКА ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ
STERILNÍ HOUBÍČKA NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII
STERIL SVAMP ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΣΦΟΥΓΓΑΡΑΚΙ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
STERIILNE TAMPOON ÜHEKORDELT KASUTATAVAD ELEKTROKIRURGIA TOOTED
STERIILI SIENI KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE
STERILNA SPUŽVICA ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU
STERIL SZIVACS EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN
STERILA ŠVAMMĪTE VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROĶIRURĢIJĀ
STERILI VIENKARTINĒ ABRAZYVINĒ KEMPINĒLĒ
STERIELE SPONS EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE
GĄBKA STERYLNA DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII
BURETE STERIL PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU ELECTROCHIRURGIE
STERILNÁ HUBKA JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU
STERILNE GOBICE ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI
STERIL SVAMP ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI
STERIL SÜNGER ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK
STERILNI SUNĐER JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU
STERIL SVAMP ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI

اسفنج معقم مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI D'USO
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
ES - INSTRUCCIONES DE USO
PT - INSTRUÇÕES PARA USO
RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
CS - POKYNY K POUŽITÍ
DA - ANVISNINGER
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ
ET - KASUTUSJUHEND
FI - KÄYTTÖOHJEET
HR - UPUTE ZA UPOTREBU

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
SL - NAVODILA ZA UPORABO
SV - BRUKSANVISNING
TR - KULLANMA TALİMATI
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
NO - BRUKSANVISNING
AR - تعليمات الاستخدام



GEBRUIKSAANWIJZINGEN

WAARSCHUWINGEN

Dit product is geschikt voor eenmalig gebruik en met ethyleenoxyde gesteriliseerd. Niet meerdere malen gebruiken, daar dit de volgende risico's met zich mee kan brengen: de aanwezigheid van biologische resten kan kruisinfecties veroorzaken; verandering der materialen; verlies van de aanvankelijke functionele eigenschappen van het product.

De steriliteit wordt niet gegarandeerd, indien de verpakking geopend e/o beschadigd werd.

Niet te gebruiken na vervaldatum. De steriliteit wordt niet gegarandeerd.

Verifieer de inhoud na de integriteitcontrole van de verpakking; gebruik het product niet bij aanwezigheid van beschadigingen of zichtbare defecten en zend het terug naar FIAB.

De mechanismen moeten verbonden zijn en door bevoegd personeel ingeschakeld worden.

Maak betrekking op de door de fabrikant geleverde gebruiksaanwijzingen voor het gebruik van de generator, de handstukken, de neutrale platen, de kabels en andere accessoires.

De afval afkomstig van gezondheidsstructuren moeten volgens de geldende voorschriften worden verwerkt.

AANWIJZINGEN

Reiniging van de elektrode van het handstuk gedurende een elektrochirurgische procedure.

GEBRUIKSAANWIJZING

Verwijder de beschermfolie en plak de sticker, aanwezig aan de achterkant van de spons, op het operatiedoek, om zijn stabiele plaatsing te verkrijgen en een gemakkelijke reiniging van het uiteinde van het handstuk.

NB: Voer niet de reiniging van het uiteinde van het handstuk dicht bij het operatieveld uit, om het vallen van het materiaal op het veld te vermijden.

Het radio - oopaak spoor binnenin het product staat zijn ontdekking d.m.v. een röntgenbeeld toe, bij toevallig verlies van het operatieveld.

Vervang het product indien een vermindering van de schuur- en reinigingswerking van de spons gedurende het gebruik wordt opgemerkt.

Verwijder het product na iedere procedure.

OPSLAG




















Het product moet in zijn originele verpakking worden bewaard, in ruimtes onder natuurlijke omstandigheden m.b.t. de temperatuur en relatieve vochtigheid, gespecificeerd op het etiket van de verpakking. Het overlappen van gewichten op de verpakkingen kunnen het product beschadigen.

AFVALVERWERKING

Afval afkomstig van gezondheidsstructuren moet worden afgevoerd volgens de geldende regelgeving.

ALGEMENE OPMERKINGEN

Als tijdens het gebruik van dit apparaat of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, meld dit dan aan de fabrikant en uw nationale autoriteit. Informeer bij elke storing of defect van het apparaat de kwaliteitsdienst van de fabrikant.

| | FI | HR | HU | LV | LT | NL |
|---|--|---|---|---|---|--|
|  | Lääkinnällisiä laitteita koskevan nykyisen eurooppalaisen lainsäädännön mukainen | U skladu s važećim europskim zakonodavstvom o medicinskim proizvodima | Megfelel az orvosi eszközökre vonatkozó jelenlegi európai jogszabályoknak | Atbilst pašreizējiem Eiropas tiesību aktiem par medicīnas ierīcēm | Atitinka galiojančius Europos įstatymus dėl medicinos prietaisų | Voldoet aan de huidige Europese wetgeving inzake medische hulpmiddelen |
|  | Lääkinnällinen laite | Medicinski proizvod | Orvosteknikai eszköz | Medicīniska ierīce | Medicinos priemonė | Medisch hulpmiddel |
|  | Yksilöllisellä laitetunnisteella | Jedinstvena identifikacija proizvoda | Egyedi eszközazonosító | Ierīces unikālais identifikators | Unikalusi priemonės identifikatorius | Unieke code voor hulpmiddelidentificatie |
|  | Lue käyttöohjeet | Pročitajte upute za upotrebu | Consult használati utasítást | Ievērojiet lietošanas instrukciju | Žiūrėkite instrukciją | Lees eerst de instructies |
|  | Valmistaja | Provođač | Gyártó | Ražotājs | Gamintojas | Producent |
|  | Kataloginumero | Kataloški broj | Katalógus száma | Kataloga numurs | Katalogo numeris | Catalogusnummer |
|  | Eränumero | nogo | Batch kód | Partijas numurs | Partijos numeris | Lotnummer |
|  | Tuoantopäivämäärä | Datum proizvodnje | Gyártás dátuma | Ražošanas datums | Pagaminimo data | Productiedatum |
|  | Viimeinen voimassaolopäivä | Iskoristiti do | Használatáig | Izmantošanai | audoti iki | Vervaldatum |
|  | Steriloitu etyleenioksidilla | Sterilizirano etilen oksidom | Sterilizált használatával etilénoxid | Sterilizēts izmantojot etilēnoksīdu | Sterilizuota etileno oksidu | Door ethylene oxide gesteriliseerd |
|  | Yksi steriili estojärjestelmä | Pojedinačni sterilni sustav barijera | Egyetlen steril gátrendszer | Viena sterila barjeru sistēma | Viena sterili barjerinė sistema | Enkelvoudig steriel barrièresysteem |
|  | Älä käytä uudelleen | Nemojte ponovno koristiti | Ne használja újra | Neizmantot vairākkārt | Nenaudokite pakartotinai | Niet hergebruiken |
|  | Älä käyttää jos pakkaus on vahingoittunut | Nemojte koristiti ukoliko je pakiranje oštećeno | Ne használja, ha a csomagolás sérült | Nelietot, ja iepakojums ir bojāts | Nenaudokite, jei pakuotė pažeista | Niet gebruiken indien verpakking beschadigd. |
|  | Lämpötilarajat | Temperaturni raspon | Hőmérséklet korlátozás | Temperatūras ierobežojumi | Temperatūros ribos | Temperatuurlimieten |
|  | Kosteusraajat | Raspon vlažnosti zraka | Páratartalom korlátozás | Mitruma ierobežojumi | Drėgmės ribos | Vochtigheidslimiet |
|  | Älä säilytää auringonpaisteessa | Držati podalje od sunevog svjetla | Tartsa távol a napfénytől | Nepakļaut produkta atrašanās tiešā saules gaismā | Saugoti nuo saulės spindulių | Houd weg van zon licht |
|  | Pidä kuivassa | Držati suhim | Tartsa szárazon | Uzglabāt sausu | Laikyti sausai | Houd droog |
|  | Ei sisällä luonnonkumia, latexia | Ne sadrži prirodnu gumu i lateks | Nem tartalmaz természetes gumi latex | Nesatur dabīgās gumijas lateksu | Sudėtyje nėra latekso | Bevat geen latex |
|  | Kappalemäärä | Količina ili komada | Mennyisége darabok | Gabalu skaits | Vienetų skaičius | Hoeveelheid stuks |